Downloaded via the EU tax law app / web

62010CC0500
KONKLU?JONIJIET TAL-AVUKAT ?ENERALI

SHARPSTON

ippre?entati fis-17 ta’ Novembru 2011 (1)

Kaw?a C-500/10

Ufficio IVA di Piacenza

vs

Belvedere Costruzioni Srl

[talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Commissione Tributaria Centrale, Sezione di Bologna (l-Italja)]

“Obbligu tal-Istati Membri li ji?guraw il-?bir effettiv tal-VAT — Artikoli 2 u 22 tas-Sitt Direttiva — G?eluq tal-pro?eduri ?udizzjarji ming?ajr te?id ta’ de?i?joni fit-tielet istanza”

1.

Sabiex tnaqqas ammont kunsiderevoli ta’ xog?ol b’lura fil-qrati fiskali, ir-Repubblika Taljana ppromulgat le?i?lazzjoni li tistipula li f’ka? li l-awtorità tat-taxxa tkun tilfet kemm fl-ewwel istanza kif ukoll fl-ewwel appell, u f’ka? li l-kaw?a tkun ilha pendenti g?al perijodu globali ta’ iktar minn 10 snin, il-pro?eduri ta’ appell fl-a??ar istanza ppre?entati mill-awtorità tat-taxxa g?andhom jing?alqu ming?ajr ma tittie?ed de?i?joni fuq il-mertu.

2.

Il-Commissione Tributaria Centrale, Sezione di Bologna (Qorti Fiskali ?entrali, Sezzjoni ta’ Bologna), li quddiemha jinsabu pendenti dawn il-pro?eduri, tixtieq tkun taf, f’ka? li l-kaw?a tkun tikkon?erna t-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem il-“VAT”) jekk tali dispo?izzjoni hijiex kompatibbli mal-obbligu tal-Istat Membru li ji?gura li t-taxxa hija effettivament mi?bura.

Id-dritt tal-UE

3.

Skont l-Artikolu 4(3) TUE (li qabel kien l-Artikolu 10 KE), l-Istati Membri g?andhom ji?guraw it-twettiq tal-obbligi li jirri?ultaw mit-Trattati jew mill-atti tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni, jg?inu lill-Unjoni twettaq il-kompiti tag?ha u joqog?du lura minn kwalunkwe mi?ura li tista’ tipperikola l-kisba tal-objettivi tal-Unjoni. Il-le?i?lazzjoni dwar il-VAT tipprevedi, barra minn hekk, obbligi spe?ifi?i.

4.

Mill-1 ta’ Jannar 2007, id-dispo?izzjonijiet ewlenin dwar il-VAT jinsabu fid-Direttiva 2006/112 (2). Fi?-?mien tal-fatti tal-kaw?a prin?ipali, dawn id-dispo?izzjonijiet kienu jinsabu fis-Sitt Direttiva (3). Il-qorti nazzjonali tirreferi spe?ifikament g?all-Artikoli 2 u 22 ta’ din tal-a??ar.

5.

L-Artikolu 2 jistipula:

“Dawn li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud:

1. il-provvista ta’ o??etti u servizzi mag?mula bi ?las fit-territorju tal-pajji? minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali;

2. l-importazzjoni ta’ o??etti.” (4)

6.

L-Artikolu 22 tas-Sitt Direttiva kien intitolat “Obbligazzjonijiet ta?t is-sistema interna”. Il-qorti nazzjonali ti??ita minn tliet paragrafi:

“4. Kull persuna taxxabbli g?andha tissottometti prospett [dikjarazzjoni] f’intervall li g?andu jkun stabbilit minn kull Stat Membru. […]

5. Kull persuna taxxabbli g?andha t?allas l-ammont net tat-taxxa fuq il-valur mi?jud meta jissottometti l-prospett. […]

[…]

8. [...] l-Istati Membri jistg?u jimponu obbligazzjonijiet o?rajn li huma jqisu ne?essarji g?all-impo?izzjoni ?usta u l-?bir tat-taxxa u g?all-prevenzjoni ta’ frodi.” (5)

7.

Il-qorti nazzjonali ti??ita wkoll il-punti 37 sa 39 tas-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tas-17 ta’ Lulju 2008, Il-Kummissjoni vs L-Italja (C-132/06) (6):

“37

Jirri?ulta mill-Artikoli 2 u 22 tas-Sitt Direttiva, kif ukoll mill-Artikolu 10 KE, li kull Stat Membru g?andu l-obbligu li jadotta l-li?ijiet u l-mi?uri amministrattivi ne?essarji sabiex ji?i ?gurat il-?bir tal-VAT kollu dovut fit-territorju tieg?u. F’dan ir-rigward, l-Istati Membri g?andhom jivverifikaw id-dikjarazzjonijiet, il-kontijiet tag?hom u dokumenti rilevanti o?ra u g?andhom jikkalkolaw u ji?bru t-taxxa dovuta.

38

Fil-kuntest tas-sistema komuni ta’ VAT, l-Istati Membri g?andhom jiggarantixxu l-osservanza tal-obbligi li g?alihom huma su??etti l-persuni taxxabbli filwaqt li jibbenefikaw, f’dan ir-rigward, minn ?ertu flessibbiltà fir-rigward, b’mod partikolari, ta’ kif g?andhom jag?mlu u?u mill-mezzi g?ad-dispo?izzjoni tag?hom.

39

Din il-flessibbiltà hija madankollu limitata mill-obbligu li ji?i ?gurat il-?bir effettiv tar-ri?orsi tal-Komunità u f’dan is-sens li ma jin?olqux differenzi sinjifikattivi fil-mod ta’ kif ji?u ttrattati l-persuni taxxabbli, kemm fi ?dan wie?ed mill-Istati Membri partikolari kif ukoll fl-Istati Membri kollha. Il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li s-Sitt Direttiva g?andha ti?i interpretata skont il-prin?ipju ta’ newtralità fiskali inerenti g?as-sistema komuni tal-VAT, li jg?id li operaturi ekonomi?i li jwettqu l-istess

tran?azzjonijiet ma g?andhomx ji?u ttrattati b'mod differenti matul il-?bir tal-VAT (sentenza tas-16 ta' Settembru 2004, Cimber Air, C-382/02, ?abra p. I-8379, punt 24). Kull azzjoni tal-Istati Membri fir-rigward tal-?bir tal-VAT g?andha tosserva dan il-prin?ipju."

8.

F'dik is-sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja kkonkludiet li amnestija fiskali Taljana (Artikoli 8 u 9 tal-Li?i Nru 289/2002) li ssostitwixxiet, ftit ta?-?mien wara l-iskadenza tat-termini mog?tija g?all-?las tal-ammonti tal-VAT normalment pagabbli, l-obbligi ta?t l-Artikoli 2 u 22 tas-Sitt Direttiva b'obbligi o?ra li ma kinux jirrikjedu l-?las ta' dawn l-ammonti, irrendiet dawn l-artikoli bla effett. L-effett tal-li?i kien ekwivalenti g?al e?enzjoni fiskali, li tfixkel serjament il-funzjonament korrett tas-sistema komuni tal-VAT, tikkaw?a distorsjoni tal-prin?ipju ta' newtralità fiskali billi tintrodu?i varjazzjonijiet sinjifikattivi fit-trattament ta' persuni taxxabbli fl-Italja u tikser l-obbligu li ji?i ?gurat li l-VAT tin?abar b'mod uniformi fl-Istati Membri kollha (7).

9.

G?aldaqstant, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li, billi pprevediet rinunzja ?enerali u ming?ajr distinzjoni g?all-verifika tat-tran?azzjonijiet taxxabbli mwettqa matul serje ta' snin ta' tassazzjoni, l-Italja naqset milli twettaq l-obbligi tag?ha ta?t l-Artikoli 2 u 22 tas-Sitt Direttiva, u ta?t l-Artikolu 10 KE.

Id-dritt Taljan

10.

Sal-1 ta' April 1996, il-kaw?i fiskali fl-Italja kienu jinstemg?u mill-qrati fiskali tal-ewwel u tat-tieni istanza fil-livell lokali u provin?jali, b'appell finali quddiem il-Commissione Tributaria Centrale f'Ruma. Mill-1 ta' April 1996 (8), dik is-sistema ?iet issostitwita bi qrati fiskali re?jonali u provin?jali, b'appell quddiem il-Corte di Cassazione (Qorti tal-Kassazzjoni). B?ala prin?ipju, il-Commissione Tributaria Centrale ?iet abolita. G?alkemm ma seta' ji?i ppre?entat ebda appell ?did quddiemha, hija baqg?et tiltaqa' f'taqsimiet re?jonali jew provin?jali sakemm ji?u ttrattati l-pro?eduri kollha pendenti quddiemha sa ?erta data. Dik id-data g?adha ma waslitx (9).

11.

Id-dispo?izzjoni li tikkon?erna lill-qorti tar-rinviju (10) da?let fis-se?? fis-26 ta' Mejju 2010. Din hija fformulata kif ?ej:

"Sabiex ji?i ?gurat li l-pro?eduri ?udizzjarji f'kaw?i fiskali jin?ammu fi ?mien ra?onevoli, kif titlob il-[Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem, (iktar 'il quddiem il-"KEDB")], il-kaw?i fiskali pendenti li jirri?ultaw minn rikorsi ppre?entati fl-ewwel istanza iktar minn 10 snin qabel id-data tad-d?ul fis-se?? tal-li?i li kkonvertiet id-digriet attwali f'li?i, u li fir-rigward tag?hom l-Awtorità tat-Taxxa Statali tkun tilfet fl-ewwel u fit-tieni istanza, g?andhom ji?u mag?luqa, abba?i tan-nuqqas ta' konformità mar-rekwi?it ta' "?mien ra?onevoli" stipulat fl-Artikolu 6(1) ta' din il-konvenzjoni, f'konformità mar-regoli li ?ejjin:

(a)

il-kaw?i fiskali pendenti quddiem il-Commissione Tributaria Centrale, g?ajr dawk li jikkon?ernaw talbiet g?al rimbors, g?andhom ji?u mag?luqa awtomatikament fuq ordni tal-president ta' dik il-qorti jew ta' membru ie?or mag??ul g?al dak l-g?an […];

(b)

il-kaw?i fiskali pendenti quddiem il-Corte di Cassazione jistg?u ji?u estinti permezz ta' ?las ta' ammont ekwivalenti g?al 5 % tal-valur tat-talba […] filwaqt li fl-istess ?in ti?i rrinunzjata kwalunkwe talba g?al kumpens ?ust fis-sens tal-Li?i Nru 89 tal-24 ta' Marzu 2001 [(11)]. Il-kontribwent jista' jressaq talba g?al dan l-g?an lis-segretarjat jew lir-re?istru rilevanti fi ?mien 90 jum mid-d?ul fis-se?? tal-li?i li tikkonverti d-digriet attwali f'li?i, flimkien ma' prova tal-?las rilevanti. Il-pro?eduri msemmija f'dan il-paragrafu g?andhom ji?u sospi?i sakemm jiskadi l-limitu ta' ?mien stabbilit fit-tieni sentenza ta' dan il-paragrafu, u g?andhom ji?u mag?luqa b'de?i?joni dwar l-ispejje? pro?edurali kollha. Fl-ebda ka? ma g?andu jkun hemm rimbors. […]"

Il-fatti, il-pro?edura u d-domanda preliminari

12.

Fid-dikjarazzjoni tal-VAT tag?ha tal-1980, Belvedere Costruzioni Srl (iktar 'il quddiem "Belvedere") talbet kreditu ta' ITL 24288000. Hija ppre?entat id-dikjarazzjoni tag?ha tal-1981 tard, ji?ifieri fit-8 ta' April 1982. Fid-dikjarazzjoni tag?ha tal-1982, hija naqqset ITL 22264000 (12), u indikat dik is-somma b?ala kreditu tal-VAT mid-dikjarazzjoni tal-1981.

13.

F'Awwissu 1985, l-awtorità tat-taxxa g?amlet stima mill-?did fir-rigward ta' Belvedere g?all-1982, fuq il-ba?i li l-kumpannija kienet ippre?entat id-dikjarazzjoni tag?ha tal-1981 wara l-iskadenza u g?aldaqstant il-kreditu ta' ITL 22264000 ma setax jitnaqqas.

14.

Quddiem il-qorti fiskali tal-ewwel istanza, Belvedere argumentat li dan il-kreditu fiskali ma kienx jirri?ulta mis-sena ta' tassazzjoni 1981, i?da mill-kreditu muri fid-dikjarazzjoni tag?ha tal-1980. Hija sostniet li meta tit?allas VAT ?ejda f'sena partikolari, id-dritt li titnaqqas fis-snin sussegwenti ji?i estint biss meta wie?ed ikun naqas kemm milli jikkalkula l-obbligu tal-?las tal-VAT tieg?u matul il-perijodu rilevanti kif ukoll milli jippre?enta rendikont mad-dikjarazzjoni annwali. Ladarba Belvedere ma naqsitx milli tag?mel dan, fid-dikjarazzjoni tag?ha tal-1982, hija kienet g?adha bi?-?ans li tnaqqas il-kreditu li kien jidher fid-dikjarazzjoni tal-1980.

15.

L-awtorità tat-taxxa sostniet li d-dikjarazzjoni tal-1981 ma kinitx valida min?abba li ?iet ippre?entata wara l-iskadenza. G?aldaqstant, f'dik is-sena l-kumpannija la ressqet talba g?al rimbors u lanqas ma esprimiet l-intenzjoni tag?ha li tnaqqas kreditu fl-1982. G?aldaqstant, it-tnaqqis ta' kreditu fid-dikjarazzjoni tal-1982, liema kreditu ma kienx intwera f'dikjarazzjoni valida g?all-1981, kien illegali.

16.

F'Ottubru 1986, il-qorti fiskali tal-ewwel istanza qatg?et sentenza favur Belvedere. F'Mejju 1990, il-qorti tat-tieni istanza ?a?det l-appell tal-awtorità tat-taxxa. F'Lulju 1990, dik l-awtorità ppre?entat appell ie?or quddiem il-qorti tar-rinviju. Fl-2008, hija tenniet l-interess tag?ha li ma twaqqax l-appell. L-argumenti ta?-?ew? partijiet huma essenzjalment identi?i g?al dawk li huma invokaw quddiem il-qrati inferjuri.

17.

F’Settembru 2010, il-Commissione Tributaria Centrale rrinvijat domanda lill-Qorti tal-?ustizzja. Skont id-dispo?izzjoni kontenzju?a, hija g?andha tag?laq il-pro?eduri awtomatikament b’de?i?joni li tikseb l-awtorità ta’ res judicata u li permezz tag?ha ji?i estint b’mod definittiv il-kreditu fiskali mitlub mill-awtorità tat-taxxa fi tliet istanzi ?udizzjarji. Fid-dawl tas-sentenza fil-Kaw?a C-132/06, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk dan huwiex permess mid-dritt tal-UE. Hija g?alhekk qieg?da titlob de?i?joni preliminari dwar din id-domanda:

“L-Artikolu 10 tat-Trattat KE, li issa sar l-Artikolu 4 TUE, u l-Artikoli 2 u 22 [tas-Sitt Direttiva], jipprekludu regola tal-Istat Taljan, li tinsab fl-Artikolu 3(2a) tad-Digriet-Li?i Nru 40, tal-25 ta’ Marzu 2010, ikkonvertit fil-Li?i Nru 73, tat-22 ta’ Mejju 2010, li tipprojbixxi l-qorti kompetenti fil-qasam fiskali milli tidde?iedi dwar l-e?istenza ta’ dejn fiskali li l-?las tieg?u ntalab fit-terminu previst mill-awtorità tat-taxxa permezz ta’ appell minn de?i?joni sfavorevoli, u li g?aldaqstant tipprovdi, essenzjalment, g?ar-rinunzja totali tal-kreditu ta’ VAT inkwistjoni meta l-ine?istenza ta’ dan tal-a??ar tkun ?iet ikkonstatata f’?ew? istanzi ?udizzjarji, ming?ajr ebda ?las, lanqas parzjali, tal-kreditu inkwistjoni mill-persuna taxxabbli li tibbenefika minn din ir-rinunzja?”

18.

Il-Gvern Taljan u l-Kummissjoni ppre?entaw osservazzjonijiet bil-miktub u orali.

Kwistjonijiet preliminari

Il-le?i?lazzjoni rilevanti tal-UE

19.

Il-kaw?a prin?ipali tikkon?erna s-snin tal-VAT mill-1980 sal-1982. Min?abba li mill-1996 ’il hawn ma ?ie ppre?entat ebda appell ?did quddiem il-Commissione Tributaria Centrale, il-kaw?i kollha affettwati mid-dispo?izzjoni kontenzju?a jikkon?ernaw snin qabel dik id-data. G?aldaqstant, naqbel mal-Kummissjoni li kwalunkwe obbligu impost fuq l-Istati Membri bil-le?i?lazzjoni tal-UE dwar il-VAT jirri?ulta mis-Sitt Direttiva u mhux mid-Direttiva 2006/112, li ilha tapplika biss mill-1 ta’ Jannar 2007.

20.

Fir-rigward tad-dispo?izzjoni rilevanti tat-Trattat — l-Artikolu 10 KE jew l-Artikolu 4(3) TUE — jista’ jkun li l-po?izzjoni hija inqas evidenti, min?abba li d-dispo?izzjoni kontenzju?a ?iet ippromulgata f’Mejju 2010, wara d-d?ul fis-se?? tat-Trattat ta’ Lisbona. Madankollu, peress li ?-?ew? artikoli jistipulaw essenzjalment l-istess obbligi po?ittivi u negattivi, id-distinzjoni bejniethom hija wa?da purament formali.

Il-le?i?lazzjoni Taljana rilevanti

21.

L-Artikolu 3(2a)(a) u (b) tad-Digriet-Li?i kkonvertit jistabbilixxi kundizzjonijiet kunsiderevolment differenti li jirregolaw l-g?eluq tal-pro?eduri, skont jekk dawn ikunux pendenti quddiem il-Commissione Tributaria Centrale jew inkella quddiem il-Corte di Cassazione. Inter alia, fl-ewwel ka? imsemmi, il-pro?eduri jing?alqu awtomatikament ming?ajr ebda ?las ta' taxxa, filwaqt li fit-tieni ka? imsemmi, dawn jistg?u jing?alqu jekk ti?i mressqa talba fi ?mien 90 jum, u g?andhom jit?allsu 5 % tal-ammont ikkontestat mill-persuna taxxabbli (13).

22.

Din it-talba g?al de?i?joni preliminari tikkon?erna biss is-subparagrafu (a). Il-kwistjoni tal-permissibbiltà tar-regoli ta?t (b) ma hijiex imqajma hawnhekk. Dan l-aspett tqajjem f'talba o?ra g?al de?i?joni preliminari mressqa quddiem il-Qorti tal-?ustizzja (14) li, madankollu, ma tikkon?ernax il-VAT, li hija taxxa su??etta g?all-armonizzazzjoni tal-UE, i?da tikkon?erna taxxa diretta mhux armonizzata fuq id-dividendi, apparentement applikata g?al kumpannija stabbilita barra mill-UE.

23.

Filwaqt li s-subparagrafu (b) jista' jipprovdi, f'?erti aspetti, paragun istruttiv mas-subparagrafu (a), jiena na?seb li huwa importanti li ma n?alltuhomx. B'mod partikolari, fil-kuntest ta' din il-kaw?a, jiena ma nibba?ax ru?i, kif tag?mel il-Kummissjoni, fuq il-mod li bih il-Corte di Cassazione ddeskriviet jew interpretat is-subparagrafu (b) fid-de?i?joni tar-rinviju tag?ha fil-kaw?a l-o?ra.

L-aspetti rilevanti tal-kaw?a prin?ipali

24.

Il-kwistjoni tal-kaw?a prin?ipali tikkon?erna d-dritt ta' persuna taxxabbli li tittrasferixxi kreditu tal-VAT g?at-tieni sena sussegwentement g?al dik li fiha allegatament ikun irri?ulta dan il-kreditu, meta d-dikjarazzjoni tat-taxxa g?as-sena intermedjarja ma tkunx ?iet ippre?entata fil-?in. Il-kwistjoni legali tidher li tinvolvi l-importanza relattiva li g?andha ting?ata lil kull wa?da mi?-?ew? dispo?izzjonijiet pro?edurali tal-le?i?lazzjoni tal-VAT Taljana, li possibbilment huma parzjalment konfli??enti.

25.

Madankollu, il-mertu ta' dik il-kwistjoni ma huwiex rilevanti g?ad-domanda rrinvijata, u ma huwiex rilevanti li ji?i e?aminat min g?andu jirba? (jew reba?) il-kaw?a, jekk hux Belvedere jew inkella l-awtorità tat-taxxa.

26.

Il-kwistjoni rilevanti hawnhekk hija li l-pro?eduri nbdew fl-ewwel istanza iktar minn 10 snin qabel id-d?ul fis-se?? tad-dispo?izzjoni kontenzju?a (g?alkemm din hija kundizzjoni li obbligatorjament hija sodisfatta fi kwalunkwe appell attwalment ippre?entat quddiem il-Commissione Tributaria Centrale, peress li ma seta' ji?i ppre?entat ebda appell ?did mill-1996 'il hawn) u li l-awtorità tat-taxxa tilfet kemm fl-ewwel istanza kif ukoll fit-tieni wa?da. G?alhekk, il-kriterji fid-dispo?izzjoni kontenzju?a g?all-g?eluq awtomatiku tal-pro?eduri quddiem il-Commissione Tributaria Centrale huma sodisfatti. Il-kwistjoni li g?andha ti?i indirizzata hija jekk dan l-g?eluq awtomatiku fuq il-ba?i ta' dawk il-kriterji huwiex kompatibbli mad-dritt tal-UE.

27.

Il-Kummissjoni rrimarkat li l-qorti tal-ewwel istanza ddedikat biss tmien linji sabiex tag?ti l-motivazzjoni tag?ha g?ad-de?i?joni li hija ?adet favur Belvedere, filwaqt li l-ewwel qorti tal-appell tat il-motivazzjoni tag?ha f'erba' linji.

28.

G?al darba o?ra, din i?-?irkustanza tidher irrilevanti g?ad-domanda mag?mula, li tikkon?erna l-kaw?i kollha quddiem il-Commissione Tributaria Centrale. Lanqas ma tidher partikolarment sinjifikattiva fi kwalunkwe rigward ie?or, ladarba l-ewwel appell tal-awtorità tat-taxxa stess kien jinkludi biss 12-il linja ta' argument legali (dan ?ie esti? g?al 24 linja fit-tieni appell tag?ha).

Deskrizzjoni fil-qosor tal-osservazzjonijiet dwar il-mertu

29.

Il-Kummissjoni tqis li huwa me?tie? li wie?ed jippro?edi fuq il-ba?i tal-interpretazzjoni tal-qorti tar-rinviju tad-dispo?izzjoni kontenzju?a fid-domanda preliminari, ji?ifieri li din "tipprovdi, essenzjalment, g?ar-rinunzja totali tal-kreditu ta' VAT inkwistjoni" meta ji?u sodisfatti l-kriterji stipulati fid-dispo?izzjoni kkon?ernata.

30.

Fuq dik il-ba?i, hija tirrileva li d-dispo?izzjoni kontenzju?a hija rinunzja ?enerali tat-tip li pprojbixxiet il-Qorti tal-?ustizzja fil-Kaw?a C-132/06, u li hija preklu?a mid-dritt tal-UE essenzjalment g?all-istess ra?unijiet b?al dawk stabbiliti f'dik is-sentenza. Hija targumenta li skont id-dispo?izzjoni kontenzju?a, kategorija s?i?a ta' krediti fiskali hija prattikament eliminata, ming?ajr ebda evalwazzjoni ta' ?irkustanzi individwali. Madankollu, waqt is-seduta l-Kummissjoni ddikjarat li ma nbdiet ebda pro?edura g?al nuqqas ta' twettiq ta' obbligu kontra l-Italja fir-rigward tad-dispo?izzjoni kontenzju?a.

31.

Il-Gvern Taljan jg?id li, g?all-kuntrarju tal-amnestija inkwistjoni fil-Kaw?a C-132/06, id-dispo?izzjoni kontenzju?a hija purament regola pro?edurali relatata mal-pro?eduri quddiem il-qrati fiskali, li topera 'l isfel mill-e?er?izzju mill-Istat tas-setg?at tieg?u u mit-twettiq tal-obbligi tieg?u fir-rigward tal-verifika u tal-?bir tas-somom dovuti b?ala VAT. Filwaqt li b?ala prin?ipju l-Qorti tal-?ustizzja hija marbuta bl-interpretazzjoni tad-dritt nazzjonali mog?tija mill-qorti nazzjonali, f'dan il-ka? je?istu nuqqasijiet fid-de?i?joni tar-rinviju min?abba li din ma tispjegax g?alfejn id-dispo?izzjoni kontenzju?a g?andha titqies b?ala rinunzja ?enerali. G?aldaqstant, il-Qorti tal-?ustizzja g?andha tie?u inkunsiderazzjoni l-ispjegazzjoni tal-Gvern Taljan stess.

32.

Alternattivament, il-Gvern Taljan jissottometti li, g?all-kuntrarju tal-amnestija fil-Kaw?a C-132/06, id-dispo?izzjoni kontenzju?a ma tfixkilx serjament il-funzjonament korrett tas-sistema komuni tal-VAT jew il-prin?ipju ta' newtralità fiskali, u lanqas ma tag?ti vanta?? lill-persuni taxxabbli ?atja ta' frodi (15) b'din id-dispo?izzjoni. G?all-kuntrarju, hija tapplika biss f'ka?ijiet fejn il-?tie?a li ji?i osservat ir-rekwi?it ta' ?mien ra?onevoli fir-rigward tas-soluzzjoni tal-kaw?i, stabbilit fil-KEDB u l-g?an li jittaffa l-pi? ta' sistema ?udizzjarja e??essivament mg?obbija bi pro?eduri pendenti dejjem itwal jipprevalu fuq l-interess pubbliku digressiv li ji?u ttrattati t-talbiet ta' natura fiskali li di?à jkunu n?a?du fl-ewwel u fit-tieni istanza.

Kunsiderazzjonijiet

Interpretazzjoni tad-dispo?izzjoni kontenzju?a

33.

Filwaqt li l-interpretazzjoni tad-dispo?izzjoni kontenzju?a hija kwistjoni li g?andha ti?i de?i?a mill-qrati nazzjonali, ma naqbilx li l-Qorti tal-?ustizzja hija marbuta strettament bid-deskrizzjoni ta' din id-dispo?izzjoni fid-domanda preliminari, ji?ifieri rinunzja totali g?all-kreditu tal-VAT inkwistjoni. L-effett tad-dispo?izzjoni jista' ji?i a??ertat mill-kliem tag?ha. Il-qorti tar-rinviju tixtieq tkun taf jekk dan l-effett jistax jitqies b?ala "rinunzja ?enerali u ming?ajr distinzjoni g?all-verifika tat-tran?azzjonijiet taxxabbli" fis-sens tas-sentenza fil-Kaw?a C-132/06, jew b?ala effett simili bi??ejjed g?al tali rinunzja sabiex ji?i wkoll preklu? mid-dritt tal-UE. Id-domanda ma tassumix li d-dispo?izzjoni kontenzju?a tista' titqies b'dan il-mod. Li kieku tag?mel dan, l-interpretazzjoni tal-qorti tar-rinviju stess di?à tkun ipprovdiet ir-risposta.

34.

Madankollu, li kieku l-Qorti tal-?ustizzja kellha tqis lilha nnifisha marbuta b'din l-interpretazzjoni, hija jkollha tag?ti risposta fl-affermattiv g?al din id-domanda.

Paragun mad-dispo?izzjonijiet inkwistjoni fil-Kaw?a C-132/06

35.

L-effett tad-dispo?izzjoni kontenzju?a jidher kunsiderevolment differenti minn dak tad-dispo?izzjonijiet inkwistjoni fil-Kaw?a C-132/06.

36.

Dawn tal-a??ar (16) essenzjalment taw immunità ?enerali minn verifika jew minn investigazzjoni mill-awtoritajiet tat-taxxa fir-rigward tal-ammonti tal-VAT li ma ?ewx iddikjarati fil-?in, inkambju g?al ?las li jvarja minn nofs l-ammont sussegwentement iddikjarat b?ala dovut sa ammont fiskali purament simboliku. B?alma ddikjarat il-Qorti tal-?ustizzja (17), dawn kellhom l-effett li "il-persuni taxxabbli [li kienu] ?atja ta' frodi [kienu qeg?din] [i]sibu ru?hom avvanta??ati". Il-Qorti tal-?ustizzja qieset ukoll li (18), "billi introdu?iet mi?ura ta' amnestija ftit ?mien wara l-iskadenza tat-termini li fihom il-persuni taxxabbli kellhom i?allsu l-VAT u billi talbet il-?las ta' ammont ?g?ir ?afna meta mqabbel mat-taxxa effettivament dovuta, il-mi?ura inkwistjoni tippermetti lill-persuni taxxabbli kkon?ernati ja?arbu definittivament mill-obbligi imposti fuqhom fil-qasam tal-VAT meta l-awtoritajiet nazzjonali tat-taxxa setg?u jsibu mill-inqas parti minn dawn il-persuni taxxabbli matul l-erba' snin li ppre?edew id-data tal-preskrizzjoni tat-taxxa normalment dovuta. F'dan is-sens, il-Li?i Nru 289/2002 tmur kontra r-responsabbiltà ta' kull Stat Membru li ji?gura l-?bir tat-taxxa dovuta."

37.

L-istess ma jistax jing?ad fir-rigward tad-dispo?izzjoni kontenzju?a hawnhekk. B?alma jaqblu l-Gvern Taljan u l-Kummissjoni, hija tapplika g?all-fa?i ?udizzjarja u mhux g?al dik amministrattiva li g?aliha huma responsabbli l-awtoritajiet tat-taxxa. In-natura pro?edurali tag?ha hija enfasizzata mill-fatt li hija tapplika mhux biss g?all-VAT, b?alma kien il-ka? tad-dispo?izzjonijiet inkwistjoni fil-Kaw?a C-132/06, i?da anki g?all-appelli relatati ma' kull tip ta' taxxa ppre?entati quddiem il-Commissione Tributaria Centrale. Ma hemm l-ebda immunità minn investigazzjoni jew minn verifika mwettqa mill-awtoritajiet tat-taxxa. Il-ka?ijiet kollha kkon?ernati kienu ?ew investigati u l-ammonti meqjusa b?ala dovuti kienu ntalbu qabel ma ?iet ippromulgata d-dispo?izzjoni

kontenzju?a. Din id-dispo?izzjoni tag?ti terminu g?all-appell finali tal-awtorità tat-taxxa minn de?i?joni ?udizzjarja sfavorevoli, i?da ma hijiex spe?ifikament vanta??ju?a g?all-persuni ?atja ta' frodi. Fil-fatt, huwa improbabbli (wie?ed jittama partikolarment improbabbli) li tali persuni, g?al darbtejn, jirb?u kaw?a mressqa l-qorti kontra l-awtorità tat-taxxa — mhux biss fl-ewwel istanza i?da anki fl-appell. Fl-a??ar nett, id-dispo?izzjoni kontenzju?a da?let fis-se?? iktar minn 14-il sena wara l-a??ar data li fiha setg?u ji?u ppre?entati pro?eduri finali ta' appell, u mhux "ftit ?mien wara l-iskadenza tat-termini li fihom il-persuni taxxabbli kellhom i?allsu l-VAT" (19).

38.

G?aldaqstant, ma huwiex possibbli li ji?i rrilevat li d-dispo?izzjoni kontenzju?a "tmur kontra r-responsabbiltà ta' kull Stat Membru li ji?gura l-?bir tat-taxxa dovuta" b?alma kien il-ka? tad-dispo?izzjonijiet inkwistjoni fil-Kaw?a C-132/06.

L-obbligi tal-Istati Membri

39.

Il-Kummissjoni tenfasizza li l-Istati Membri g?andhom l-obbligu li "jadotta[w] [i]l-li?ijiet u l-mi?uri amministrattivi ne?essarji sabiex ji?i ?gurat il-?bir tal-VAT kollu dovut fit-territorju [tag?hom]", "g?andhom jiggarantixxu l-osservanza tal-obbligi li g?alihom huma su??etti l-persuni taxxabbli", g?andhom "[l]-obbligu li ji?i ?gurat il-?bir effettiv tar-ri?orsi tal-Komunità" u "f'dan is-sens li ma jin?olqux differenzi sinjifikattivi fil-mod ta' kif ji?u ttrattati l-persuni taxxabbli" (20).

40.

Madankollu, dawn l-obbligi ma jistg?ux ji?u esti?i sal-punt li ji?guraw, b?ala regola ?enerali, li l-awtoritajiet tat-taxxa jistg?u jkomplu jappellaw minn de?i?jonijiet ?udizzjarji sakemm jiksbu de?i?joni favorevoli. Lanqas ma je?isti xi prin?ipju fid-dritt tal-UE li jirrikjedi li jkun hemm iktar minn appell wie?ed g?ad-dispo?izzjoni. Il-Qorti tal-?ustizzja stess hija e?empju ta' qorti tal-ewwel istanza u tal-a??ar istanza, f'dak li jirrigwarda ?erti tipi ta' pro?eduri. F'?erti sistemi legali o?ra, ma hemm ebda dritt assolut ta' appell, filwaqt li l-awtorizzazzjoni sabiex wie?ed jappella rarament ting?ata lill-parti li tkun tilfet quddiem ?ew? qrati su??essivi. Fi kwalunkwe sistema, g?andu jkun hemm punt fejn ma jkunx jista' ji?i ppre?entat appell ulterjuri. Fl-ebda sistema ma hemm garanzija li s-sentenza finali tkun indiskutibbilment korretta fid-dritt.

41.

Id-dispo?izzjoni kontenzju?a tag?ti terminu g?all-appell finali tal-awtorità tat-taxxa wara sentenzi sfavorevoli fl-ewwel u fit-tieni istanza. G?aldaqstant, hija tikkon?erna sitwazzjoni li fiha dik l-awtorità tkun ?adet dawk li jistg?u jitqiesu b?ala mi?uri adegwati sabiex ti?gura l-?bir tal-VAT li hija tqis li hija dovuta, i?da li fiha kemm qorti tal-ewwel istanza kif ukoll qorti tal-appell jidde?iedu li l-kreditu tal-VAT fil-fatt ma kienx dovut. Ma nistax na??etta li tali mi?ura fiha nnifisha tirrappre?enta nuqqas, min-na?a ta' Stat Membru, li ji?gura l-infurzar xieraq tas-sistema tal-VAT.

42.

Matul is-seduta, il-Kummissjoni qablet dwar il-fatt li l-Istati Membri ma g?andhom ebda obbligu ?enerali li ji?guraw li l-awtorità tat-taxxa tkun tista' tippre?enta t-tieni appell f'kaw?i relatati mal-VAT, i?da ssottomettiet li, meta tali appell huwa normalment disponibbli, ma huwiex permissibbli li kategorija ta' appelli ddefinita b'mod arbitrarju "titqa??at 'il barra" wara li jkunu ?ew ippre?entati i?da qabel ma tittie?ed de?i?joni dwarhom.

43.

Fl-opinjoni tieg?i, id-dispo?izzjoni kontenzju?a ma tikkon?ernax kategorija ta’ appelli ddefinita b’mod arbitrarju. Hija tikkon?erna l-appelli kollha quddiem il-Commissione Tributaria Centrale li fihom l-awtorità tat-taxxa tilfet fl-ewwel u t-tieni istanza, u li kollha kemm huma ilhom pendenti g?al iktar minn 10 snin (fil-prattika, 14-il sena). L-obbligu tal-Istat Membru, skont l-Artikolu 22 tas-Sitt Direttiva, li ji?gura l-istima korretta u l-?bir korrett tal-VAT jimplika konformità f’perijodu ?afna iqsar (21). Jista’ ji?i argumentat li, billi ma ?guratx li l-kaw?i relatati mal-istima tal-VAT kienu de?i?i fi ?mien ra?onevoli wara li l-VAT kellha ti?i ddeterminata b’mod definittiv minkejja ?ew? de?i?jonijiet ?udizzjarji favur l-istess parti, l-Italja kienet qieg?da tonqos milli twettaq dak l-obbligu. Fl-opinjoni tieg?i, ma jistax ji?i argumentat li hija naqset milli twettaq l-obbligu tag?ha billi g?alqet dawn il-kaw?i wara 14-il sena bl-uniku mod li ma kienx jinvolvi in?ustizzja fil-konfront tal-parti rebbie?a f’dawk is-sentenzi pre?edenti. (Nixtieq nenfasizza li dawn ir-rimarki jikkon?ernaw l-istess dispo?izzjoni kontenzju?a, u mhux id-dispo?izzjoni differenti li tapplika g?all-appelli ppre?entati quddiem il-Corte di Cassazione, jew g?ar-relazzjoni bejn dawn it-tnejn.)

44.

Il-Kummissjoni rreferiet g?as-sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja fil-kaw?a Lucchini (22) u, b’mod partikolari, fil-kaw?a Fallimento Olimpiclub (23). I?-?ew? kaw?i kienu jikkon?ernaw l-applikazzjoni tal-prin?ipju ta’ res judicata fid-dritt Taljan. Fis-sentenza Lucchini, il-Qorti tal-?ustizzja kkonstatat li d-dritt tal-UE kien jipprekludi l-applikazzjoni ta’ dispo?izzjoni nazzjonali ma?suba sabiex tistabbilixxi dan il-prin?ipju jekk l-applikazzjoni tag?ha kienet tostakola l-irkupru ta’ g?ajnuna mill-Istat meqjusa mill-Kummissjoni, f’de?i?joni li saret definittiva, b?ala inkompatibbli mas-suq komuni. Fil-kaw?a Fallimento Olimpiclub, li tirreferi g?all-kaw?a Lucchini, hija sostniet li l-applikazzjoni tal-istess dispo?izzjoni kienet preklu?a f’kaw?a dwar il-VAT li tirrigwarda sena ta’ tassazzjoni li fir-rigward tag?ha ebda sentenza ?udizzjarja definittiva g?adha ma ng?atat, sa fejn din l-applikazzjoni timpedixxi lill-qorti nazzjonali milli tikkunsidra r-regoli tad-dritt tal-UE dwar prattiki abbu?ivi fil-qasam tal-VAT. Il-Kummissjoni tipprova tag?mel paragun bejn dawn l-applikazzjonijiet preklu?i tal-prin?ipju ta’ res judicata u d-dispo?izzjoni kontenzju?a, inkwantu din tal-a??ar tidher li tag?ti l-awtorità ta’ res judicata lis-sentenza tal-ewwel qorti tal-appell, filwaqt li tirtira kwalunkwe kwistjoni relatata mal-kompatibbiltà mad-dritt tal-UE minn (dik li kieku kienet tkun) il-qorti tal-appell tal-a??ar istanza.

45.

Jiena ma nqisx li l-paragun huwa validu. Is-sitwazzjoni fil-kaw?a Lucchini kienet verament partikolari; fiha kienu kkontestati prin?ipji li jirregolaw it-tqassim ta’ kompetenzi bejn l-Istati Membri u l-Komunità fil-qasam tal-g?ajnuna mill-Istat, fejn il-Kummissjoni kellha kompetenza esklu?iva sabiex te?amina l-kompatibbiltà ta’ dispo?izzjoni nazzjonali ta’ g?ajnuna mill-Istat mas-suq komuni. Il-kaw?a Fallimento Olimpiclub, g?alkemm kienet kaw?a iktar simili peress li kienet tikkon?erna l-VAT, kienet idde?idiet il-kwistjoni spe?ifika dwar jekk il-prin?ipju ta’ effettività jippermettix interpretazzjoni tal-prin?ipju ta’ res judicata li abba?i tag?ha, fil-kaw?i dwar il-VAT, ir-res judicata f’kaw?a partikolari, sakemm tirrigwarda punt fundamentali komuni g?al kaw?i o?rajn, g?andha, fuq dan il-punt, awtorità vinkolanti, anki jekk il-konstatazzjonijiet li jkunu saru f’din il-kaw?a jirrigwardaw perijodu ta’ tassazzjoni differenti. L-ebda wa?da minn dawn is-sitwazzjonijiet, u ebda sitwazzjoni paragunabbli o?ra, ma tipprevali f’din il-kaw?a, li g?andha ti?i de?i?a fid-dawl tal-karatteristi?i spe?ifi?i tag?ha.

46.

Il-Kummissjoni kompliet tenfasizza li l-VAT tifforma l-ba?i ta’ wa?da mir-“ri?orsi proprji” tal-UE,

g?all-?bir effettiv li g?alih huma responsabbli l-Istati Membri (24).

47.

Naturalment, dan huwa minnu. Ir-ri?orsi proprji bba?ati fuq il-VAT huma stabbiliti g?al 0.3 % ta' ba?i ta' stima tal-VAT armonizzata g?al kull Stat Membru (25). Billi l-ba?i armonizzata teoretika hija fil-fatt ikkalkolata b'lura mill-ammonti realment mi?bura (26), il-?bir effettiv mill-Istati Membri jaffettwa d-d?ul ba?itarju tal-UE.

48.

Madankollu, l-obbligu tal-?bir effettiv ma jistax ikun assolut. L-ispejje? tal-?bir u l-probabbiltà li dan il-?bir effettivament isir g?andhom ji?u kkunsidrati fl-isfond tad-d?ul potenzjali. Fir-rigward tad-dispo?izzjoni kontenzju?a, mhux biss ikun hemm spejje? g?all-awtorità tat-taxxa sabiex tkompli l-pro?eduri i?da anki g?all-Istat sabiex i?omm il-Commissione Tributaria Centrale e?istenti g?al perijodu, prevedibbilment, twil ?afna. Il-probabbiltà tal-?bir hija affettwata mhux biss mill-fatt li ?ew? sentenzi ?udizzjarji kienu sfavorevoli g?all-awtorità tat-taxxa i?da anki sempli?iment mill-fatt li g?adda ?-?mien, u b'hekk jista' jag?ti l-ka? li hemm xi ammonti li ma jistg?ux ji?u rkuprati anki fil-ka? ta' sentenza favorevoli sussegwenti. Barra minn hekk, l-obbligu tal-?bir g?andu ji?i kkunsidrat fid-dawl tal-obbligu li l-persuna taxxabbli tkun tista' tag?laq il-kontijiet tag?ha fi ?mien ra?onevoli meta jintemm kull perijodu tal-VAT. Meta jkun hemm kaw?a li tkun ilha pendenti g?al perijodu kunsiderevoli, inevitabbilment jasal punt fejn dawn il-kunsiderazzjonijiet g?andhom jipprevalu fuq l-obbligu li ji?u ttrattati il-krediti tal-VAT kollha. Ma jidhirx li l-kriterji stabbiliti fid-dispo?izzjoni kontenzju?a ma humiex ra?onevoli f'dan il-kuntest.

Paragun mal-Artikolu 16 tal-Li?i Nru 289/2002

49.

Il-Kummissjoni tirreferi g?all-?urisprudenza tal-Corte di Cassazione dwar l-Artikolu 16 tal-Li?i Nru 289/2002, li l-Artikoli 8 u 9 tag?ha kienu s-su??ett tar-rikors tal-Kummissjoni fil-Kaw?a C-132/06 u li fir-rigward tag?hom il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li kienu inkompatibbli mad-dritt tal-UE. L-Artikolu 16 jippermetti li kwalunkwe pro?eduri li l-kontribwenti jkollhom pendenti quddiem qorti fiskali jing?alqu malli jsir ?las ta' 10 % tal-ammont inkwistjoni, jew ta' EUR 150 jekk l-ammont inkwistjoni jkun inqas minn EUR 2 000. Il-Corte di Cassazione kkonstatat li f'dak l-artikolu hemm l-istess inkompatibbiltà li hemm fl-Artikoli 8 u 9 tal-Li?i Nru 289/2002. Il-Kummissjoni ssostni li din il-konstatazzjoni hija rilevanti g?all-evalwazzjoni tad-dispo?izzjoni kontenzju?a li, hija tqis, hija "prattikament identika".

50.

Il-kompatibbiltà tal-Artikolu 16 tal-Li?i Nru 289/2002 mad-dritt tal-UE ma hijiex ikkontestata f'dawn il-pro?eduri, u ma huwiex il-kompitu tal-Qorti tal-?ustizzja li tesprimi l-opinjoni tag?ha hawnhekk. Madankollu, ninnota li din id-dispo?izzjoni tippre?enta tal-inqas differenza sinjifikattiva wa?da fir-rigward tad-dispo?izzjoni kontenzju?a, inkwantu tapplika g?all-pro?eduri pendenti kollha quddiem il-qrati fiskali kollha, indipendentement minn kemm ilhom. G?aldaqstant, din tidher li tikkostitwixxi "rinunzja ?enerali" ?afna iktar mid-dispo?izzjoni kontenzju?a, li tapplika biss g?all-pro?eduri tat-tielet istanza meta l-pro?eduri komplessivament ikunu ilhom pendenti g?al iktar minn 10 snin (fil-prattika, 14-il sena). G?aldaqstant, ma na?sibx li hemm xi ?urisprudenza nazzjonali li tikkon?erna l-Artikolu 16 tal-Li?i Nru 289/2002 li tista' titqies rilevanti g?all-finijiet ta' din il-kaw?a.

Paragun mar-ri?oluzzjoni tat-tilwim skont il-ka? individwali

51.

Il-Kummissjoni tenfasizza li d-dispo?izzjoni kontenzju?a tinvolvi l-g?eluq tal-kaw?i kollha kkon?ernati, ming?ajr ma tittie?ed inkunsiderazzjoni bl-ebda mod il-probabbiltà li sentenza tinqata' favur l-awtorità tat-taxxa. Hija tikkuntrastaha mad-dispo?izzjonijiet l-o?ra tal-li?i Taljana li jippermettu r-ri?oluzzjoni ?udizzjarja ta' tilwim bejn l-awtorità tat-taxxa u l-persuna taxxabbli fuq il-ba?i ta' evalwazzjoni individwali tat-tilwima mill-awtorità, u/jew fuq il-ba?i tal-?las, mill-persuna taxxabbli, ta' proporzjon tal-ammont mitlub. Fl-opinjoni tal-Kummissjoni, id-dispo?izzjoni kontenzju?a tirrappre?enta rinunzja ?enerali fis-sens tas-sentenza fil-Kaw?a C-132/06 iktar milli ri?oluzzjoni skont il-ka?, li jidher li hija tqis b?ala a??ettabbli.

52.

Jien mhux konvinta b'din l-osservazzjoni.

53.

Bla ebda dubju, parti li tkun tilfet kaw?a fl-ewwel istanza u fl-appell tista' tirba? fit-tieni appell. Barra minn hekk, tali parti normalment tevalwa, bejn wie?ed u ie?or b'?erta e?attezza, l-interessi u l-probabbiltà tag?ha li tirba? il-kaw?a qabel ma tippre?enta t-tieni appell. Jista' jkun li entità pubblika b?al awtorità tat-taxxa tkun tixtieq, g?al ra?unijiet iktar ?enerali ta' ?ertezza legali, tikseb sentenza ta' appell finali fl-interess pubbliku.

54.

Minn na?a, id-dispo?izzjoni kontenzju?a tidher fil-fatt li tissostitwixxi l-evalwazzjoni tal-awtorità tat-taxxa tal-interess tag?ha li tkompli g?addejja bil-kaw?a b'approssimazzjoni kwa?i statistika tal-probabbiltà li s-sentenza tinbidel fl-appell. F'ka? li dik il-probabbiltà tkun ?g?ira, b?alma jidher li huwa kkontemplat fid-dispo?izzjoni kontenzju?a, l-assenza ta' sentenza ta' appell finali, g?alkemm ma hijiex ideali, jidher li hija inqas problematika.

55.

Min-na?a l-o?ra, ri?oluzzjoni nnegozjata skont il-ka?, li permezz tag?ha l-awtorità tat-taxxa tirrinunzja g?all-ammont kollu tal-kreditu li hija tqis dovut lilha inkambju g?all-?las ta' parti minn dik is-somma, ma tidhirx li hija appro?? iktar onest. Hija tirri?ulta, obbligatorjament, f'iktar jew inqas taxxa mi?bura minn dik li g?andha tin?abar abba?i ta' interpretazzjoni korretta tal-le?i?lazzjoni rilevanti, filwaqt li xorta ti?i rrinunzjata kwalunkwe possibbiltà li ting?ata sentenza dwar dik l-interpretazzjoni mill-qorti tal-appell finali.

56.

I?-?ew? g?a?liet assolutament ma humiex ideali f'termini ta' ?bir tat-taxxa kollha dovuta, i?da l-ebda wa?da minnhom ma jidher li hija ina??ettabbli jew paragunabbli ma' rinunzja ?enerali fis-sens tas-sentenza fil-Kaw?a C-132/06.

?ustifikazzjoni fuq il-ba?i tal-KEDB

57.

G?all-kuntrarju, il-?tie?a ta' konformità mar-rekwi?it ta' "?mien ra?onevoli" fl-Artikolu 6(1) tal-KEDB (27) (u l-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, li japplika g?all-Istati Membri meta jkunu qeg?din jimplementaw id-dritt tal-UE) tidher fil-fatt li hija ?ustifikazzjoni ?ara u partikolarment

tajba g?al regola b?al dik fid-dispo?izzjoni kontenzju?a. Fir-rigward tal-prin?ipju ta' ?ertezza legali, 10 snin jidhru perijodu partikolarment twil sabiex il-pro?eduri ?udizzjarji jibqg?u pendenti, sakemm dan ma jkunx i??ustifikat mi?-?irkustanzi spe?ifi?i tal-kaw?a (28). Id-dispo?izzjoni kontenzju?a tapplika biss, fil-prattika, g?all-pro?eduri li f'April 2010 kienu ilhom pendenti fit-tielet istanza g?al 10 snin jew iktar (fil-prattika, 14-il sena), u li g?alhekk, it-tul kumplessiv tag?hom kien kunsiderevolment itwal. Filwaqt li s-sempli?i fatt li tali dewmien evidentement huwa problema serja li g?andha ti?i indirizzata mill-Istat Membru (29), ma na?sibx li l-obbligu legali tal-UE li ji?i ?gurat il-?bir effettiv tal-VAT jista' jitlob li tin?amm g?al iktar minn 10 jew 14-il sena sitwazzjoni ta' in?ertezza legali fir-rigward ta' ammont ikkontestat ta' taxxa li fir-rigward tieg?u l-persuna taxxabbli di?à jkunu nqatg?ulha ?ew? sentenzi favorevoli.

58.

G?aldaqstant, fuq il-ba?i tal-kunsiderazzjonijiet kollha msemmija iktar 'il fuq, jiena tal-fehma li d-dispo?izzjoni kontenzju?a f'din il-kaw?a ma hijiex paragunabbli ma' dawk inkwistjoni fil-Kaw?a C-132/06 u ma tirrappre?entax nuqqas, min-na?a tal-Italja, milli ti?gura l-applikazzjoni xierqa tas-sistema tal-VAT.

Il-prin?ipju ta ' newtralità fiskali

59.

Madankollu, hemm aspett tad-dispo?izzjoni kontenzju?a li jidher li huwa diskutibbli fid-dawl, inter alia, tas-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja fil-Kaw?a C-132/06, b'rabta mal-prin?ipju ta' "newtralità fiskali", ji?ifieri l-obbligu "li ma jin?olqux differenzi sinjifikattivi fil-mod ta' kif ji?u ttrattati l-persuni taxxabbli, kemm fi ?dan wie?ed mill-Istati Membri partikolari kif ukoll fl-Istati Membri kollha" (30).

60.

Il-Kummissjoni tqajjem dan l-aspett billi tistaqsi g?alfejn, jekk l-g?an tal-Artikolu 3(2a) tad-Digriet-Li?i kkonvertit kien verament li jnaqqas ix-xog?ol b'lura relatat mal-kaw?i quddiem il-Commissione Tributaria Centrale u l-Corte di Cassazione, huwa kien japplika biss g?all-pro?eduri li kienu ilhom pendenti g?al iktar minn 10 snin f'data partikolari, minflok g?all-pro?eduri kollha, dakinhar li jkun skada l-perijodu stabbilit ta' 10 snin.

61.

Dik id-domanda ma jidhirlix li hija opportuna fil-kuntest ta' din il-kaw?a li, tajjeb niftakru, tikkon?erna biss il-kaw?i quddiem il-Commissione Tributaria Centrale. Meta d-dispo?izzjoni kontenzju?a da?let fis-se??, l-appelli kollha ppre?entati quddiem dik il-qorti kienu ilhom pendenti g?al iktar minn 10 snin, u ma seta' ji?i ppre?entat ebda appell ie?or quddiemha.

62.

Minkejja dan, l-Artikolu 3(2a) fl-intier tieg?u fil-fatt jo?loq differenza fit-trattament tal-appelli finali fil-pro?eduri tal-VAT, u din essenzjalment tiddependi mid-data li fiha dawn l-appelli jkunu ?ew ippre?entati iktar milli mit-tul ta' ?mien li jkunu ilhom pendenti (31). Filwaqt li l-kriterju ta' 10 snin jista' jitqies b?ala karatteristika ta' distinzjoni o??ettiva (g?alkemm arbitrarja, b?al kwalunkwe limitu ta' ?mien ie?or) meta ji?i kkunsidrat fid-dawl tar-rekwi?it ta' "?mien ra?onevoli" fl-Artikolu 6(1) tal-KEDB u fl-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, ma jidhirx li huwa a??ettabbli li dak il-kriterju jkollu effetti li jvarjaw sempli?ement min?abba d-data li fiha jkun ?ie ppre?entat l-appell finali.

63.

Madankollu, ma nqisx li din hija ba?i suffi?jenti sabiex id-dispo?izzjoni kontenzju?a titqies inkompatibbli, fiha nnifisha, mal-obbligu tal-Italja li ti?gura l-?bir effettiv tal-VAT u l-konformità effettiva tal-persuni taxxabbli mal-obbligi tag?hom ta?t is-sistema tal-VAT. Dak li jista' jkun me?tie? huwa t-trattament uniformi tas-sitwazzjonijiet kollha koperti mill-Artikolu 3(2a) tad-Digriet-Li?i kkonvertit, g?all-inqas sa fejn dawn ikunu jikkon?ernaw il-VAT. Li kieku l-appelli pendenti quddiem il-Corte di Cassazione kellhom ji?u ttrattati bl-istess mod b?al dawk quddiem il-Commissione Tributaria Centrale, kull meta t-tul tal-pro?eduri jkun la?aq il-limitu ta' 10 snin, tali diffikultà tkun tista' ti?i eliminata. Dan jista' ji?ri wkoll li kieku t-trattament li attwalment jintu?a g?all-appelli quddiem il-Corte di Cassazione kellu ji?i esti? g?al dawk quddiem il-Commissione Tributaria Centrale. Madankollu, ma na?sibx li huwa l-kompitu tal-Qorti tal-?ustizzja li tesprimi l-fehma tag?ha dwar dawn i?-?ew? appro??i, jew kwalunkwe appro?? ie?or, fil-kuntest ta' din it-talba g?al de?i?joni preliminari. Tali kunsiderazzjonijiet ma humiex rilevanti g?all-kwistjoni dwar jekk mi?ura b?ad-dispo?izzjoni kontenzju?a hijiex preklu?a, meta titqies wa?edha, permezz ta' interpretazzjoni korretta tal-le?i?lazzjoni tal-UE.

Konklu?joni

64.

G?ar-ra?unijiet kollha esposti hawn fuq, nissu??erixxi lill-Qorti tal-?ustizzja li tirrispondi d-domandi preliminari mag?mula mill-Commissione Tributaria Centrale, sezione di Bologna, bil-mod li ?ej:

"L-Artikolu 4(3) TUE (li kien l-Artikolu 10 KE), u l-Artikoli 2 u 22 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, ma jipprekludux dispo?izzjoni nazzjonali li skontha, f'kaw?i relatati mat-taxxa fuq il-valur mi?jud bejn persuna taxxabbli u l-awtorità tat-taxxa, meta jkunu g?addew 10 snin minn meta l-pro?eduri jkunu ?ew ippre?entati fl-ewwel istanza, it-tieni appell mill-awtorità tat-taxxa wara sentenzi li jkunu nqatg?u kontriha kemm fl-ewwel istanza kif ukoll fl-ewwel appell jing?alaq awtomatikament ming?ajr de?i?joni fuq il-mertu mit-tieni qorti tal-appell."

(1) Lingwa ori?inali: l-Ingli?.

(2) Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1).

(3) Is-sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23).

(4) Ara dak li issa sar l-Artikolu 2(1)(a) u (d) tad-Direttiva 2006/112.

(5) Mill-1 ta' Jannar 1993, it-test tal-Artikolu 22 ?ie ssostitwit bl-Artikolu 28h (Direttiva tal-Kunsill 91/680/KEE, tas-16 ta' Di?embru 1991, li tissuplimenta s-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud u temeda d-Direttiva 77/388/KEE bil-?sieb li tne??i l-fruntieri fiskali, ?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 160), ming?ajr bidla sostanzjali fid-dispo?izzjonijiet i??itati. Ara dawk li issa saru l-Artikoli 252(1), 206 u 273 tad-Direttiva 2006/112.

(6) ?abra p. I-5457.

(7) Sentenza Il-Kummissjoni vs L-Italja, i??itata iktar 'il fuq, punti 43 u 44.

(8) Digriet Le?i?lattiv Nru 545/1992.

(9) Jidher li f'Ottubru 2010 kien g?ad hemm kwa?i 211000 appell pendenti, i?da wie?ed jittama li l-pro?eduri kollha jitressqu quddiem il-Commissione Tributaria Centrale sa tmiem il-31 ta' Di?embru 2012, u b'hekk dan il-korp ikun jista' ji?i xolt b'mod definittiv.

(10) L-Artikolu 3(2a) tad-Digriet Le?i?lattiv Nru 40/2010, li ?ie kkonvertit f'li?i permezz tal-Li?i Nru 73/2010, li introdu?iet l-Artikolu 3(2a). L-Artikolu 3 huwa intitolat "Tnaqqis tal-pro?eduri kontenzju?i u razzjonalizzazzjoni tal-?bir". Se nirreferi g?all-Artikolu 3(2a), l-ewwel sentenza u s-subparagrafu (a), b?ala "id-dispo?izzjoni kontenzju?a".

(11) Il-li?i msej?a "Pinto", li tippermetti li jintalab kumpens g?at-tul e??essiv ta' pro?eduri ?udizzjarji, adottata wara sensiela ta' sentenzi kriti?i ?afna mog?tija mill-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem.

(12) Ekwivalenti g?al madwar EUR 11500.

(13) Ara l-punt 11 iktar 'il fuq.

(14) Kaw?a 3M Italia (C-417/10), li fiha seduta n?ammet immedjatament qabel dik f'din il-kaw?a.

(15) Sentenza Il-Kummissjoni vs L-Italja, i??itata iktar 'il fuq, punti 44, 45 u 47.

(16) Ara s-sommarji li jinsabu fil-punti 8 et seq tas-sentenza, u fil-punti 11 et seq tal-konklu?jonijiet tieg?i, f'din il-kaw?a.

(17) Sentenza Il-Kummissjoni vs L-Italja, i??itata iktar 'il fuq, punt 47.

(18) Ibidem, punt 52.

(19) Barra minn hekk, il-ka? inkwistjoni jikkon?erna talba g?al kreditu li rri?ulta (jew li ma rri?ultatx) madwar 30 sena ilu.

(20) Sentenza Il-Kummissjoni vs L-Italja, i??itata iktar 'il fuq (punti 37 sa 39).

(21) L-Artikolu 22(4) u (5) tas-Sitt Direttiva jipprevedi l-obbligu g?all-persuni taxxabbli li jissottomettu dikjarazzjoni fi ?mien xahrejn mit-tmiem ta' kull perijodu ta' taxxa, liema perijodu ma jistax je??edi sena, u li j?allsu l-ammont nett tal-VAT meta jissottomettu d-dikjarazzjoni.

(22) Sentenza tat-18 ta' Lulju 2007 (C-119/05, ?abra. p. I-6199).

(23) Sentenza tat-3 ta' Settembru 2009 (C-2/08, ?abra. p. I-7501).

(24) Ara t-tieni u l-erbatax-il premessa tal-preambolu tas-Sitt Direttiva, u s-sentenza Il-Kummissjoni vs L-Italja, i??itata iktar 'il fuq, punt 39.

(25) Ara l-Artikolu 2 tad-De?i?joni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom, tas-7 ta' ?unju 2007, dwar is-sistema tar-ri?orsi proprji tal-Komunitajiet Ewropej (?U 2007 L 163, p. 17).

(26) Ara European Union public finance, ir-Raba' Edizzjoni, Uffi??ju tal-Pubblikazzjonijiet, 2008, p. 239.

(27)   Il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem kemm-il darba dde?idiet li pro?eduri li damu inqas minn g?axar snin fl-Italja kienu jiksru l-Artikolu 6(1) tal-KEDB (ara, pere?empju, il-Qorti Ewropea D.B., sentenzi Sciortino vs L-Italja tat-18 ta' Otturbru 2001, Nru 30127/96, punti 19 et seq, u Sciortino vs L-Italja (Nru 1) tad-29 ta' Marzu 2006, Nru 36813/97, [GC], QEDB 2006-V, punti 175et seq).

(28)   Fil-kuntest tal-pro?eduri quddiem il-qrati tal-UE, ara, pere?empju, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tas-16 ta' Lulju 2009, Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland vs Il-Kummissjoni (C-385/07 P, ?abra. p. I-6155, punti 181 et seq).

(29)   Ara n-nota ta' qieg? il-pa?na 9 ta' dawn il-konklu?jonijiet.

(30)   Sentenza Il-Kummissjoni vs L-Italja, i??itata iktar 'il fuq, punt 39.

(31)   Fil-fatt, id-distinzjoni hija tripla: l-appelli quddiem il-Commissione Tributaria Centrale huma ttrattati b'mod differenti minn dawk ippre?entati quddiem il-Corte di Cassazione, u l-appelli quddiem din tal-a??ar huma ttrattati b'mod differenti skont jekk il-pro?eduri ?ewx mibdija, fl-ewwel istanza, qabel jew wara s-26 ta' Mejju 2000.